
Седьмое совещание

Женева, 18-22 сентября 2006 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

Неофициальные дискуссии

**по вопросам, касающимся
осуществления статьи 5**

К ПОЛНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 5

Представлено Председателем

1. Государства-участники на первой обзорной Конференции последовательно подтверждали свою приверженность выполнению минно-расчистных обязательств по статье 5. В особенности они выжились "стремиться обеспечить, чтобы запрашивать продление в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 3-6 статьи 5 Конвенции, если и чувствовали себя вынужденными, то немногие государства-участники" (сюда относится действие № 27 *Найробийского плана действий*).
2. Тем не менее Конвенция позволяет государствам-участникам добиваться продления своего предельного срока уничтожения мин, если они не в состоянии соблюсти его (пункт 3 статьи 5). Насчитывается 45 государств-участников, у которых предельные сроки минной расчистки наступают с 2009 года. И есть возможность, что, несмотря на их всяческие усилия по соблюдению своих предельных сроков, некоторые будут запрашивать продления.
3. Государства-участники высветили необходимость обеспечить эффективный и действенный процесс разбора этих просьб. Этот процесс должен протекать кооперативно и транспарентно – в духе Конвенции. Он должен способствовать реализации полного осуществления Конвенции.
4. Первые предельные сроки по статье 5 наступают до вероятной даты обзорной Конференции 2009 года. И поэтому решения о продлениях, быть может, понадобится принимать на Совещании государств-участников (СГУ) в 2008 году, случить какому-то государству-участнику с предельным сроком в 2009 году запросить таковое. А чтобы соотноситься с обязательствами по статье 5, государствам-участникам,

запрашивающим продления, надо будет начинать работу по просьбам еще раньше. Соответственно есть необходимость в прояснении и соответственно определении на седьмом СГУ ключевых элементов процесса продлений. Такая операция, которая не расширяла бы, не изменяла и не добавляла обязательств по Конвенции, обеспечит работоспособность системы к СГУ 2008 года.

5. Как отметили государства-участники, работу над процессом продлений не следует рассматривать как альтернативу выполнению обязательств по статье 5. Скорее развитие процесса сопряжено с прагматичным признанием, что некоторые государства-участники, несмотря на их всяческие усилия, потребуют продления, и государствам-участникам надо быть в состоянии своевременно отреагировать на подобную просьбу. Продолжение усилий по выполнению минно-расчистных обязательств по статье 5 отвечает интересам всех контингентов, затронутых минами, государств-участников и нашей Конвенции. Далее, продления не есть автоматическое право. Они будут предоставляться только исходя из мотивированного решения государств-участников.

Содержание и формат просьбы о продлении

6. Конвенция излагает в пункте 4 статьи 5 кое-какие четкие установки в отношении содержания просьбы о продлении:

"4. В каждой просьбе следует:

- a) указать срок предлагаемого продления;
- b) подробно изложить основания для предлагаемого продления, включая:
 - i) информацию о подготовке и проведении работ в соответствии с национальными программами разминирования;
 - ii) информацию о финансовых и технических средствах, которые государство-участник может задействовать в целях полного уничтожения противопехотных мин;
 - iii) изложение обстоятельств, которые мешают государству-участнику уничтожить все противопехотные мины в заминированных районах;
- c) описать гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия этого продления;

- d) привести всю другую информацию, имеющую отношение к просьбе о предлагаемом продлении".

7. Государства-участники настоятельно побуждаются проиллюстрировать, каким образом период продления будет способствовать соблюдению обязательств по статье 5. С этой целью государства-участники настоятельно побуждаются предоставить информацию о своем национальном плане разминирования, включая ресурсные потребности, на период продления. Вдобавок соответствующие государства-участники согласились предоставлять информацию в отношении ресурсов, которые они вносят сами с целью выполнения своих обязательств по статье 5 (сюда относится действие № 22 *Найробийского плана действий*).

8. Обязанность запрашивающего государства-участника состоит в предоставлении всей информации, имеющей отношение к их просьбе, заручаясь при необходимости содействием. Государствам-участникам следует по мере необходимости заручаться содействием в подготовке своих просьб со стороны Группы имплементационной поддержки (ГИП). Государствам-участникам, обладающим соответствующими возможностями, следует содействовать государствам, запрашивающим продление на выполнение своих обязательств по статье 5 в соответствии со статьей 6.4 Конвенции (в этом отношении имеет значение также действие № 44 *Найробийского плана действий*). Международные и неправительственные организации настоятельно побуждаются предоставлять содействие там, где они в состоянии делать это.

9. Председательские консультации выявили твердую поддержку разработки общего шаблона для просьб о продлении в качестве подспорья для государств-участников, запрашивающих продление, с целью выполнения информационных требований пункта 4 статьи 5. Это сообразовывалось бы с прецедентом в виде решения государств-участников принять общий шаблон, с тем чтобы облегчить предоставление информации по требованиям статьи 7. Председатель выражает признательность за деятельность Канады по разработке шаблона.

Предлагается, чтобы СГУ-7:

предусмотрело добровольный шаблон с целью облегчить запросы на продление; и

настоятельно побуждало государства-участники, запрашивающие продления по статье 5, приобщать к своим просьбам о продлении национальные планы разминирования.

Представление просьб о продлении

10. Согласно пункту 3 статьи 5 Конвенции, государства-участники "мо[гу]т обратиться к совещанию государств-участников или конференции по рассмотрению действия Конвенции с просьбой...". В реальности эти хронологические рамки дают государствам-участникам мало возможностей для выполнения своего обязательства анализировать просьбы в соответствии с пунктом 5 статьи 5. В зависимости от числа просьб в какой-то один год, государствам-участникам может понадобиться рассматривать одновременно на СГУ или на обзорной Конференции не одну, а более просьб. И своевременное представление просьб облегчило бы это оценочное бремя, обеспечив прояснение всех проблем до такого совещания. А это и позволило бы лучше обеспечить, чтобы на СГУ или на обзорной Конференции надлежащее внимание получили и другие насущные проблемы.

11. Государствам-участникам может также понадобиться время для идентификации и прояснения проблем, имеющих отношение к просьбе, включая ресурсные потребности запрашивающих государств-участников. В свою очередь, запрашивающее государство-участник может воспользоваться этой работой для пересмотра своей просьбы, прежде чем государства-участники проведут по ней голосование. Такая работа предпринималась бы в кооперативном духе Конвенции. Она обеспечивала бы государствам-участникам лучшую основу для принятия мотивированных решений. И это должно помогать обеспечить, чтобы запрашивающие государства-участники устанавливали четкие стратегии по достижению своих целей в период продления.

Предлагается, чтобы СГУ-7:

побуждало государства-участники, запрашивающие продления по статье 5, представлять свою просьбу Председателю не менее чем за девять месяцев до Совещания государств-участников или обзорной конференции, на которых надо было бы принять решение по просьбе.

Обзор и оценка просьбы о продлении

12. В соответствии с пунктом 5 статьи 5, СГУ или обзорная конференция анализирует просьбы о продлении. Государствам-участникам нужно установить, целесообразен ли запрашиваемый период продления. При этом пункт 5 статьи 5 гласит, что государства-участники "прин[имают] во внимание факторы, указанные в пункте 4 (статьи 5)...". При реализации этого обязательства государства-участники могут воспользоваться обзором просьб. Более того, обзор просьбы позволяет запрашивающему государству-участнику прояснить аспекты своей просьбы, включая идентификацию ресурсных потребностей.

Предлагается, чтобы СГУ-7 согласилось о следующем:

Председатель по получении просьбы о продлении должен информировать государства-участники о ее подаче и сделать ее открыто доступной в русле конвенционной практики транспарентности;

Председатель и сопредседатели и содокладчики постоянных комитетов совместно готовят обзор просьбы с указанием, среди прочего: запрошенных и полученных от запрашивающего государства фактологических разъяснений; планов разминирования на период продления; нужд и пробелов в отношении ресурсов и содействия;

при подготовке обзора Председателю и сопредседателям и содокладчикам постоянных комитетов и запрашивающему государству-участнику следует сотрудничать в полной мере с целью прояснения проблем и идентификации нужд;

при подготовке обзора Председателю, сопредседателям и содокладчикам следует заручаться экспертными консультациями по минно-расчистному делу, по юридической и дипломатической сфере, используя ГИП для получения необходимой квалификации и для предоставления поддержки иным образом;

Председателю, выступая от имени сопредседателей и содокладчиков, следует представить свой обзор весьма заблаговременно до СГУ или обзорной конференции, предшествующим предельного срока запрашивающего государства.

Решение по просьбе о продлении

13. Государства-участники, оценив просьбу о продлении, "большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников вынос[я]т решение о том, следует ли удовлетворить просьбу о продлении срока", в соответствии с пунктом 5 статьи 5. Этот процесс получения и оценки просьб о продлении и принятия решения по ним надлежит применять к рассмотрению просьб, представляемых в соответствии с пунктом 6 статьи 5.

Расходы

14. В той мере, в какой этот процесс обзора и оценки просьб о продлении и принятия решения по ним возлагает дополнительные расходы на ГИП, они покрываются за счет

добровольных взносов государств-участников. В этом отношении государствам-участникам следует помнить о своем обязательстве предоставлять финансирование на противоминную деятельность в соответствии с действием № 45 *Найробийского плана действий*.

Предлагается, чтобы СГУ-7:

побуждало все государства-участники, которые в состоянии делать это, предоставлять дополнительные ассигнуемые средства в Целевой фонд ГИП для покрытия расходов в связи с поддержкой процесса продлений по статье 5.

Декларация о завершении обязательств по статье 5

15. Ключевым измерителем успешности статьи 5 являются заявления государств-участников, что они успешно завершили свои обязательства по статье 5. Уже сделанные заявления варьируются по форме, содержанию и месту представления. Растущая масса заявлений о завершении могла бы способствовать неопределенности в отношении выполнения этого центрального конвенционного обязательства. Базовый стандарт для деклараций о завершении обязательств по статье 5 мог бы дать всем государствам-участникам больше четкости и определенности насчет соблюдения целей статьи 5, а именно: уничтожение всех противопехотных мин в идентифицированных минных районах под юрисдикцией или контролем государства-участника. Государства-участники побуждаются использовать проект декларации, подготовленный Гватемалой и МККК, в качестве основы для рассмотрения ими на СГУ-7 стандартной декларации.

Предлагается, чтобы СГУ-7:

приняло стандартную декларацию в качестве добровольного средства сообщения о завершении обязательств по статье 5.
